



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **63/2023**
Sitzung vom **02.10.2023**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Verkauf des ehem. INCIS-Gebäude
in Glurns, Kohlplatzl 2 an die
Gemeinde Glurns – Bp. 205 K.G.
Glurns**

**Vendita dell'edificio ex INCIS a
Glorenza, via Kohlplatzl 2 al
Comune di Glorenza – p.ed. 205 C.C.
Glorenza**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer
Tony Tschenett

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

im Beisein
der Vize Generaldirektorin

Barbara Tschenett

con l'assistenza della
Vice Direttrice Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

VOM

02.10.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Arbeitsgruppe Vergaben, Verträge und Vermögen

Gruppo di lavoro appalti, contratti e patrimonio

Verkauf des ehem. INCIS-Gebäude in Glurns, Kohlplatzl 2 an die Gemeinde Glurns – Bp. 205 K.G. Glurns

Vendita dell'edificio ex INCIS a Glorenza, via Kohlplatzl 2 al Comune di Glorenza – p.ed. 205 C.C. Glorenza

Das Wohnbauinstitut ist Eigentümer des ehem. INCIS Gebäude, sogenannte "Militärvilla", in Glurns, Kohlplatzl 2, gekennzeichnet mit der Bp. 205 K.G. Glurns;

L'IpES è proprietario dell'edificio ex INCIS, denominato "villa militare" a Glorenza, via Kohlplatzl 2 contraddistinto dalla p.ed. 205 C.C. Glorenza;

Das Gebäude befindet sich außerhalb der Stadtmauern und steht seit mehr als 3 Jahren leer. Das Haus verfügt u.a. über keine Zentralheizung, die Wohnungen wurden durch den Gebrauch von Holzöfen/Holzboilern geheizt;

L'edificio si trova al di fuori delle mura della città ed è in stato di abbandono da più di 3 anni. L'immobile tra l'altro non dispone di un riscaldamento centralizzato, gli alloggi venivano riscaldati tramite stufa a legna/boiler a legna;

Mit Schreiben vom 29.12.2021, Prot. Wobi Nr. 0144187 bekundete die Gemeinde Glurns ihr Interesse das leerstehende Gebäude anzukaufen, um Wohnungen für Sozialdienste oder Mittelstandswohnungen unterzubringen;

Con lettera del 29.12.2021, prot. IpES n. 0144187 il Comune di Glorenza ha espresso l'interesse ad acquistare l'immobile vuoto per collocare alloggi per i servizi sociali oppure per il ceto medio;

Es gibt keinen Bedarf an Sozialwohnungen in der Gemeinde Glurns und dementsprechend ist eine Sanierung des Gebäudes nicht im Interesse des Institutes und ein Verkauf zu befürworten;

Non sussiste fabbisogno abitativo nel Comune di Glorenza e pertanto non è nell'interesse dell'IPES di ristrutturare l'edificio ma di favorire la vendita;

Das Landesschätzamt hat mit Schreiben vom 05.07.2022, Prot. Wobi Nr. 0072859, für den Verkauf des gegenständlichen Gebäudes einen Gesamtwert von 252.400,00 € festgesetzt;

L'Ufficio Estimo della Provincia ha fissato con lettera del 05.07.2022, prot. IpES n. 0072859 un importo complessivo di € 252.400,00 per l'immobile citato in oggetto;

Mit E-Mail vom 13.09.2023, Prot. Wobi Nr. 0103280 bestätigte die Gemeinde Glurns ihr Kaufinteresse;

Con mail del 13.09.2023, prot IpES n. 0103280 il Comune di Glorenza conferma il suo interesse all'acquisto;

Nach Einsichtnahme in den Art. 11 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 303 vom 04.04.2023 „Kauf und Verkauf von Liegenschaften des Wohnbauinstitutes“, der den direkten Verkauf von Liegenschaften an öffentliche Körperschaften erlaubt, wenn dies den institutionellen Zwecken dient.

Visto l'art. 11 della deliberazione della Giunta Provinciale n. 303 del 04.04.2023 "Acquisto e vendita di immobili dell'IPES", che autorizza la vendita diretta di immobili a enti pubblici per soddisfare fini istituzionali.

Die Sichtvermerke für die fachliche

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher
Form**

1. der Gemeinde Glurns das ehem. INCIS-Gebäude, die sog. „Militärvilla“, gekennzeichnet durch die Bp. 205 K.G. Glurns zum Kaufpreis von 252.400,00 Euro zzgl. Steuern zu verkaufen;
2. den gesetzlichen Vertreter des Wohnbauinstitutes, oder dessen Stellvertreter, oder den Generaldirektor zu ermächtigen, den entsprechenden Kaufvertrag zu unterzeichnen;
3. alle mit der notariellen Urkunde verbundenen Kosten und Gebühren, einschließlich jener für die grundbücherliche Eintragung, gehen ausschließlich zu Lasten des Käufers;
4. im Kaufvertrag muss eine zehnjährige öffentliche Zweckbestimmung vorgesehen werden;
5. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. di vendere al Comune di Glorenza l'edificio ex-INCIS denominato "villa militare" contraddistinto dalla p.ed. 205 C.C. Glorenza al prezzo di compravendita di 252.400,00 Euro al netto delle imposte;
2. di autorizzare il legale rappresentante dell'IPES, o il suo sostituto, o il Direttore Generale a sottoscrivere il relativo contratto di compravendita;
3. che tutte le spese connesse con l'atto notarile, comprese quelle per l'iscrizione tavolare, sono ad esclusivo carico dell'acquirente;
4. nel contratto di compravendita deve essere previsto un vincolo decennale di destinazione ad uso pubblico;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DIE VIZE GENERALDIREKTORIN / LA VICE DIRETTRICE GENERALE
Barbara Tschenett